

Editorial

BALANCE 2016

Es una tradición para la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional, Entidad dependiente de la Vicepresidencia del Estado, realizar un informe de sus actividades mediante el balance correspondiente a 2016. Nuestros lectores, las autoridades del Estado, el público y la sociedad en general tienen la oportunidad de valorar el trabajo realizado por el personal de esta institución cultural del primer Órgano de Poder del Estado.

Nuevas adquisiciones

Durante la gestión 2016 se adquirió 1024 nuevas publicaciones; 760 por compra, 264 por donación entre las que se encuentran 84 publicaciones oficiales. Una adquisición de notable importancia es el periódico *El Nacional* que abarca el efímero Gobierno Revolucionario de Izquierda del Gral. Juan José Torres Gonzales medio de prensa dirigido por el periodista Ted Cordova Claure, colección que se encuentra en proceso de encuadernación en pasta dura para su acceso al público.

Consultas en sala

Durante la pasada gestión se atendieron un total de 11.184 consultas en sala, de las cuales 6.229 corresponden a usuarios corrientes y 4.955 a investigadores profesionales; de éstos, 111 desarrollan nuevas investigaciones con objetivos específicos, por cuanto se trata de estudiantes universitarios de pregrado, posgrado y profesionales de diversa formación académica y afiliación institucional, que privilegian el acceso a fuentes documentales primarias y bibliográficas que custodia nuestra institución para la producción de nuevo conocimiento, hecho que revela la importancia del servicio, que se plasma en 33 tesis de licenciatura, 7 de maestría, 9 de doctorado, así como 62 investigaciones aplicadas. Los investigadores proceden de cinco universidades nacionales (Universidad Mayor de San Andrés, Universidad Católica Boliviana San Pablo, Universidad Pública de El Alto, Universidad de Aquino de Bolivia y Universidad Juan Misael Saracho, de Tarija) y 15 del exterior (Harvard Law School, University of Mississippi e Indiana University, Estados Unidos; Universidad de Girona y Universidad Carlos III, de Madrid, España; Universidade de Sao Paulo, Universidade Federal de Minas Gerais, Universidade do Estado do Rio de Janeiro, de Brasil; Universidad del Sur, Dinamarca; Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Argentina; Dublin City University, Irlanda; Universidad Andina, sede Quito, Instituto de Estudios Ecuatorianos, Ecuador; Universidad de Nantes, Francia; Universidad de Guadalajara, México; y el Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades e investigaciones aplicadas (DIREMAR, UMSA, Sucesión Mendoza, Órgano Electoral Plurinacional, Fondo de Población de las Naciones Unidas, Observatorio San Calixto, Centro de Investigación Social, Ministerio de Culturas, Academia de Historia Militar, Ministerio de la Presidencia, CONICET/UBA, Escuela de Ingeniería Militar, Universidad Nacional de la Plata, Hispan TV, Compañía Estatal de Comunicación, Universidad Pública de El Alto, Gobierno Autónomo Municipal de La Paz).

Por su parte, el servicio fedatario, esencial para garantizar el goce pleno de los derechos ciudadanos y la seguridad jurídica de la sociedad, extendió un total de 1.029 copias de normas legales, de las cuales 343 son copias simples y 686 son copias legalizadas.

Transferencias al Archivo Histórico

El Sistema de Archivo del Órgano Legislativo está conformado por los Archivos Centrales del Senado nacional, de la Cámara de Diputados y de la Vicepresidencia del Estado, los cuales realizan transferencias de series documentales periódicas con base en el calendario de transferencias vigente.

Archivo Central de la Cámara de Senadores: 486 expedientes (1980-2000), series: Ejecución Presupuestaria; Caja Chica, Minutas de Comunicación; correspondencia interna y externa; Resoluciones Camarales; Creaciones de Cantones.

Archivo Central de la Cámara de Diputados: 1.387 expedientes (1987-2000), series: Comisiones Legislativas; Asesoría General; Dirección Administrativa; Proyectos de Ley; Minutas de Comunicación, Resoluciones Camarales, Peticiones de Informe Escrito.

Archivo Central de la Vicepresidencia del Estado: 132 expedientes o carpetas (1988-2015): Secretaría General; Unidad Jurídica: Consultas al Tribunal Constitucional; Dirección General de Administración: Correspondencia Corriente; Dirección de Gestión Técnica y Desarrollo Legislativo; Dirección de Participación Ciudadana: Correspondencia Corriente; Unidad de Comunicación: Correspondencia Corriente, y Servicios Generales.

Congresos internacionales

Bolivia tiene presencia en foros internacionales, habiendo logrado visibilizar a la Bibliotecología y la Archivística bolivianas en el contexto internacional y una conferencia internacional. El 2016 participamos en el Primer Congreso de Patrimonio Natural y Cultural en Corrientes (Argentina); XVII Reunión del Comité Regional de América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo de la Unesco-Mowlac, en Mar del Plata (Argentina); VIII Encuentro Latinoamericano de Bibliotecarios, Archivistas y Museólogos en Montevideo (Uruguay), espacio en el que se presentó la edición latinoamericana No. 45 de *Fuentes*, revista de la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional, y posteriormente en el Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Bolivia inscribió cinco documentos en la Memoria del Mundo de Unesco (Memory of the World), en Mar de Plata (Argentina); Conferencia: “Acceso a la información y gestión de la documentación en la Constitución Política del Estado”, Montevideo (Uruguay).

Memoria del Mundo

La participación de Bolivia en el Programa de la Memoria del Mundo, de la Unesco, se inició en 2002 con la primera nominación que se obtuvo con el Informe del *Viaje a la América Meridional*, de Alcides D'Orbigny. Posteriormente, se logró la nominación de documentos de importancia singular como el *Diario de un Comandante de la Guerra de la Independencia*, Santos Vargas, o el *Diario del Che*. Las postulaciones provenían de instituciones como el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia o la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional y, en un caso, de un ciudadano particular. Con la incorporación de Bolivia en el Comité Regional de América Latina y el Caribe el 2015, se decidió organizar el Comité Nacional de la Memoria del Mundo, a partir del I Taller de la Memoria del Mundo, que facilitó la creación del Comité Nacional de la Memoria del Mundo –Bolivia y cuatro reuniones, con el directorio del Comité Nacional de la Memoria del Mundo, la Reunión Técnica en la Biblioteca Central de la Universidad Mayor de San Andrés, la Reunión Técnica en el Centro Pedagógico y Cultural Simón I. Patiño en Cochabamba y la presentación de las postulaciones de Bolivia al MOWLAC en Cochabamba. El resultado fue la postulación de cinco documentos, todos ellos aceptados en la XVII Reunión del Comité Regional de América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo de la Unesco-Mowlac en Mar del Plata (Argentina).

El Primer Taller de la Memoria del Mundo de Bolivia posibilitó la postulación de cinco documentos a la Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe 2016: *Vocabulario de la lengua Chiquita*, del Padre Ignacio Chomé (Biblioteca Central de la UMSA); *Inmigración de judíos a Bolivia durante la Segunda Guerra Mundial*, propiciado por el industrial minero Mauricio Hochschild (Archivo Histórico de la Minería Nacional); *Diario de campaña del Ejército boliviano en la Guerra del Pacífico*, de José Vicente Ochoa (Centro Portales - Municipio de Cochabamba); *Gazofilacio Real del Perú*, de Gaspar Escalona y Agüero de 1647 (Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional), y *Visita de tierras de Gerónimo Luis Cabrera y Juan Segura Dávalos de Ayala (1656-1662)* (Archivo de La Paz, UMSA). (21.04.2016). Los cinco fueron registrados exitosamente.

Publicaciones

La BAHALP publicó seis ediciones de la revista *Fuentes*, indizada en el portal Revistas Bolivianas, del programa SciELO, publicó 117 notas, escritas por un total de 64 autores, de las cuales 24 son artículos indizados y 81 de diversa naturaleza. Los artículos proceden de 11 países: Bolivia (60), Argentina (16), México (10), Uruguay (5), Suiza (5), Cuba (3), Brasil, Ecuador, España, Italia y Perú (uno cada uno). *Fuentes* se caracteriza por su circulación nacional e internacional. Fue presentada en 16 oportunidades, empezando todas en el Salón “Revolución” de la Vicepresidencia del Estado y luego en distintas ciudades de Bolivia: *Fuentes* 41 en el Museo de Historia de la Medicina, de Cochabamba; *Fuentes* 42 en el Salón de los Espejos del Gobierno Autónomo Municipal de Uncía, en el Gobierno Autónomo Departamental de Oruro y en la Universidad Pública de El Alto; *Fuentes* 43 en el Colegio de Arquitectos de Cochabamba; *Fuentes* 44 en la Casa de la Cultura Trinidad, en el Centro Cultural de San Ignacio de Moxos (Beni). La edición latinoamericana *Fuentes* 45, dedicada a analizar la Ideología y Bibliotecología en América Latina, fue presentada en la XVII Reunión del Comité Regional de América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo de la Unesco-Mowlac (Mar del Plata, Argentina); el VIII Encuentro Latinoamericano de Bibliotecarios, Archivistas y Museólogos (Montevideo, Uruguay); en el Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (Argentina) y en el II Congreso Internacional de Historia de la Carrera de Historia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, Sucre.

Este año se concretó la segunda edición de *Guardianes de la Memoria: Diccionario Biográfico de Archivistas de Bolivia*, que contiene 968 entradas de todas las épocas (desde el incario al presente), 153 más que los de la primera edición de 2012. El 66% de las referencias corresponden a varones, el 22% a mujeres, que aparecen con identidad propia a partir de la segunda mitad del siglo XX; 5% a las acciones colectivas de los archivistas (reuniones, declaración de principios); y 7% a instituciones y centros de archivo. Otro dato interesante es la procedencia de los archivistas biografiados, de los cuales el 77% son bolivianos y el 30%, extranjeros.

Programa de Extensión Cultural

La BAHALP ha auspiciado la presentación de 11 publicaciones en el área de Ciencias Sociales y Humanidades, de autores consagrados y jóvenes valores que aportan con su nuevo conocimiento a comprender mejor el proceso histórico y cultural de Bolivia: *Origen de las Fiestas Andinas* de Manuel Alvarado Quispe y Mary Mamani Tito; “*Su día de ellos es*”. *Aproximaciones etnográficas a las representaciones de la muerte en Todos Santos, Fiesta de Ñatitas y Halloween en la ciudad de La Paz* de Luz Castillo Vacano; *El proceso de la investigación en Ciencias Sociales* de Víctor Oporto Ordóñez; *Revista Tumpa* N° 5 de la Carrera de Historia de la UPEA; *Cuadernos: Apuntes de una generación*; *La emancipación por el entendimiento, no más “descolonización” sino “expansión mental”* de Mitsu Miura; *Formación Profesional Universitaria con valores: caso UPEA* de Georgina Paula Maffett Petrick; *Archivo Histórico de la Minería Nacional* de Carola Campos Lora; *Política y legislación internacional sobre la hoja de coca. Lecciones de caso Bolivia para América Latina* de Brenda Pérez Mendoza; *Revista del Instituto Boliviano de Lexicografía Lexi Lexe* N° 8, número de homenaje a Carlos Coello Vila; *La vestimenta de Chuquiawu Marca y sus procesos culturales (750-1930 d.C.)* de la Dra. Mary Money.

Por otra parte, la BAHALP impulsa el desarrollo del nuevo conocimiento y el intercambio académico sobre temas de historia nacional y mundial. El 2016 organizamos el Taller de Historia Oral: Historia del Movimiento Fabril en Bolivia, que concentró a dirigentes históricos del movimiento fabril; la conferencia del Dr. Roch Charles Little sobre la “Reacción de la Unión Europea con relación a la crisis de los refugiados de Siria”; la conferencia magistral del Dr. Renzo Honores (Perú) sobre “La historiografía sobre el derecho y la justicia de la Hispanoamérica colonial en los Estados Unidos (1995-2016)”; la “Mesa redonda sobre la Importancia de los Sistemas de Información en las Empresas Estratégicas del Estado”, organizado con el Archivo Histórico de la Minería Nacional; y la “Mesa redonda sobre la Historia del Derecho”, con la participación del Dr. Renzo Honores y la Dra. Lorena Ossio del Instituto Max Planck de Berlín (Alemania).

La BAHALP participó en la XXI Feria Internacional del Libro de La Paz, la X Feria Internacional de Cochabamba, la XVII Feria Internacional del Libro de Santa Cruz de la Sierra, la IV Feria Nacional del Beni (Trinidad), la VII Feria Internacional de Tarija, la Feria del Libro de Riberalta (Beni), la Feria del Libro de Guayaramerín (Beni) y la Feria del Libro de Llallagua (Potosí). Acudieron a nuestro stand un total aproximado de 27.000 visitantes, que adquirieron los libros que edita el Centro de Investigaciones Sociales, la Biblioteca del Bicentenario de Bolivia y el Fondo Editorial de la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional. Igualmente, se obsequió publicaciones de divulgación que edita la Vicepresidencia, entre ellas las revistas *La Migraña* (Dirección de Fortalecimiento Ciudadano) y *Fuentes* (Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional).

Numerosas visitas se realizan a la Vicepresidencia del Estado que culminan su periplo en la Biblioteca y Archivo Histórico. El 2016 se registró la visita de 1.903 alumnos procedentes de 51 Unidades Educativas: 22 de La Paz, 12 de la ciudad de El Alto, 13 de provincias de La Paz, 2 de la provincia Pantaleón Dalence de Oruro, una de Santa Cruz de la Sierra y una de Buenos Aires, Argentina.

Es un deber institucional rendir homenaje a días emblemáticos de nuestra cultura. Así, hemos participado activamente en la Sesión de Honor por el Día Nacional e Internacional del Libro y del Idioma, organizado por el Comité Departamental de Clubes del Libro de La Paz - CODECLI; el XII Aniversario de la creación del Archivo Histórico de la Minería Nacional, uno de los proyectos más importantes de los últimos 20 años; homenaje a los caídos de la Masacre de San Juan en la ciudad de Llallagua, junto a la Universidad Nacional Siglo XX y el Archivo Histórico de la Minería Nacional; y el Homenaje 60 años de trayectoria de Julio Cordero Benavides, uno de los fotógrafos más representativos de Bolivia en la primera mitad del siglo XX.

Programa de Asistencia Técnica Permanente

Salvar la brecha entre instituciones archivísticas y compartir conocimientos nos motiva a desarrollar un programa permanente de asistencia técnica, mediante cursos y seminarios. El 2016 organizamos el Primer Curso de Gestión Documental y Organización de Archivos para la Formación Profesional de Secretariado Ejecutivo, dirigido a un sector profesional ignorado en el desarrollo de la archivística boliviana; el Curso Taller sobre Organización de la Biblioteca de la Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari” (comunidad Qullawani, Municipio de Huarina, Provincia Omasuyos); la Conferencia sobre “Acceso a la información y gestión de la documentación en la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia” (Montevideo, Uruguay); conferencia sobre “Legislación Archivística y Régimen Constitucional para el tratamiento de archivos de oficina” (Instituto Técnico Pío XII, Llallagua); y el seminario sobre “Legislación Archivística y Organización de Archivos” (Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, UMSA).

Luis Oporto Ordóñez
Editor de *Fuentes*
La Paz, febrero de 2017